CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Ships’ Stores Regulations

Règlement sur les provisions de bord

SOR/96-40

DORS/96-40

Current to October 19, 2026

Last amended on February 23, 2010

À jour au 19 octobre 2026

Dernière modification le 23 février 2010

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l’adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence
31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations
(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve
31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements
(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

This consolidation is current to October 19, 2026. The last amendments came into force on February 23, 2010. Any amendments that were not in force as of October 19, 2026 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 19 octobre 2026. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 23 février 2010. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 19 octobre 2026 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Regulations Respecting Ships' Stores

1 Short Title

2 Interpretation

3 Ships' Stores

4 Sealing Requirements

7 Provisioning

SCHEDULE

TABLE ANALYTIQUE

Règlement concernant les provisions de bord

1 Titre abrégé

2 Définitions

3 Provisions de bord

4 Exigences en matière de scellage

7 Approvisionnement

ANNEXE

Registration
SOR/96-40 January 1, 1996

CUSTOMS TARIFF
EXCISE TAX ACT

Ships' Stores Regulations

P.C. 1995-2248 December 28, 1995

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 95(1)[*] of the *Customs Tariff*[**], and subsection 59(3.2)[***] of the *Excise Tax Act*, is pleased hereby to make the annexed *Regulations respecting ships' stores*, effective on the day on which section 55 of *An Act to amend the Customs Act and the Customs Tariff and to make related and consequential amendments to other Acts*, being chapter 41 of the Statutes of Canada, 1995, comes into force.

[*] S.C. 1995, c. 41, s. 55(1)
[**] R.S., c. 41 (3rd Supp.)
[***] S.C. 1993, c. 25, s. 58

Enregistrement
DORS/96-40 Le 1er janvier 1996

TARIF DES DOUANES
LOI SUR LA TAXE D'ACCISE

Règlement sur les provisions de bord

C.P. 1995-2248 Le 28 décembre 1995

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 95(1)[*] du *Tarif des douanes*[**] et du paragraphe 59(3.2)[***] de la *Loi sur la taxe d'accise*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre le *Règlement concernant les provisions de bord*, ci-après, lequel entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 55 de la *Loi modifiant la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes et d'autres lois en conséquence*, chapitre 41 des Lois du Canada (1995).

[*] L.C. 1995, ch. 41, par. 55(1)
[**] L.R., ch. 41 (3e suppl.)
[***] L.C. 1993, ch. 25, art. 58

Regulations Respecting Ships' Stores

Règlement concernant les provisions de bord

Short Title

1 These Regulations may be cited as the *Ships' Stores Regulations*.

Interpretation

2 (1) In these Regulations,

bar-box means the sealable boxes or compartments into which ships' stores are placed during the flight of an international aircraft; (*compartiment à boissons*)

biodiesel fuel means renewable fuel that is suitable for use in internal combustion engines of the compression-ignition type; (*carburant biodiesel*)

Canadian coast guard ship means a coast guard ship owned by, or operated by or on behalf of, the Government of Canada; (*navire garde-côte canadien*)

Canadian fishing ship means a fishing ship

(a) that is registered or licensed in Canada under the *Canada Shipping Act* and is owned by one or more persons each of whom is a Canadian citizen, a person resident and domiciled in Canada or a corporation incorporated under the laws of Canada or of a province and having its principal place of business in Canada, or

(b) that is not required by the *Canada Shipping Act* to be registered or licensed in Canada and is not registered or licensed elsewhere but is owned as described in paragraph (a); (*navire de pêche canadien*)

Canadian warship means a ship of war, a military transport or a military supply ship owned by, or operated by or on behalf of, the Government of Canada; (*navire de guerre canadien*)

fishing ship means a ship used for

(a) fishing, sealing or whaling outside Canada, or

(b) provisioning, servicing, repairing or maintaining ships engaged in fishing, sealing or whaling outside Canada; (*navire de pêche*)

Titre abrégé

1 *Règlement sur les provisions de bord*.

Définitions

2 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

aéronef international Aéronef exploité à l'échelle internationale pour le transport de passagers ou de marchandises, ou les deux, moyennant rémunération. (*international aircraft*)

aéronef militaire Aéronef militaire appartenant au gouvernement d'un pays ou exploité par lui ou en son nom. (*military aircraft*)

carburant biodiesel Carburant renouvelable qui peut être utilisé dans les moteurs à combustion interne de type allumage par compression. (*biodiesel fuel*)

carburant renouvelable Sont compris parmi les carburants renouvelables les carburants faits à partir de biomasse, de matériaux de rebut ou de matières premières d'origine biologique, qu'ils soient ou non mélangés à un produit pétrolier. (*renewable fuel*)

compartiment à boissons Boîte ou compartiment qui peut être verrouillé ou scellé et dans lequel les provisions de bord sont placées à bord d'un aéronef international. (*bar-box*)

navire d'eaux internes Navire, sauf un navire admissible au sens du paragraphe 68.5(1) de la *Loi sur la taxe d'accise*, qui fait le commerce pendant un voyage en eaux internes. (*inland waters ship*)

navire de guerre canadien Navire de guerre, navire de transport militaire ou navire de ravitaillement militaire appartenant au gouvernement du Canada ou exploité par lui ou en son nom. (*Canadian warship*)

navire de guerre étranger Navire de guerre, navire de transport militaire ou navire de ravitaillement militaire appartenant au gouvernement d'un pays autre que le

foreign warship means a ship of war, a military transport or a military supply ship owned by, or operated by or on behalf of, the government of a country other than Canada; (*navire de guerre étranger*)

inland waters ship means a ship, other than an eligible ship as defined in subsection 68.5(1) of the *Excise Tax Act*, engaged in trade on an inland voyage, as defined in that subsection; (*navire d'eaux internes*)

international aircraft means an aircraft operating internationally in the transportation of passengers or goods, or both, for reward; (*aéronef international*)

military aircraft means a military aircraft owned by, or operated by or on behalf of, the government of a country; (*aéronef militaire*)

reasonable quantity, with respect to domestic or imported cigars or domestic stamped manufactured tobacco or imported manufactured tobacco, means a quantity not exceeding 200 cigarettes, 50 cigars, 200 grams of manufactured tobacco and 200 tobacco sticks; (*quantité raisonnable*)

renewable fuel includes fuel that is produced from biomass, waste material or feedstock of biological origin, whether or not the fuel is blended with a petroleum product; (*carburant renouvelable*)

service ship means a ship registered in any country and used for the purpose of obtaining scientific data outside Canada; (*navire de service*)

telegraph cable ship means a ship registered in any country and used exclusively for the laying or repairing of oceanic telegraph cables. (*navire poseur de câbles télégraphiques*)

(2) In these Regulations, the words ***alcohol***, ***beer***, ***cigar***, ***cigarette***, ***excise warehouse***, ***manufactured tobacco*** and ***stamped*** have the same meaning as in the *Excise Act, 2001*.

SOR/99-159, s. 1; SOR/2003-394, s. 1; SOR/2009-195, s. 1.

Canada ou exploité par ce pays ou en son nom. (*foreign warship*)

navire de pêche Navire utilisé :

a) à l'extérieur du Canada, pour la pêche, la chasse aux phoques ou la chasse à la baleine;

b) pour le ravitaillement, l'entretien ou la réparation des navires utilisés à l'extérieur du Canada pour la pêche, la chasse aux phoques ou la chasse à la baleine. (*fishing ship*)

navire de pêche canadien Navire de pêche qui, selon le cas :

a) est immatriculé ou muni d'un permis au Canada en vertu de la *Loi sur la marine marchande du Canada*, qui appartient à une ou plusieurs personnes dont chacune est citoyen canadien ou a son domicile et réside au Canada ou est une société, constituée selon les lois du Canada ou d'une province, qui a son bureau d'affaires principal au Canada;

b) n'est pas astreint par la *Loi sur la marine marchande du Canada* à l'immatriculation ou à l'obtention d'un permis au Canada et qui n'est pas immatriculé ou muni d'un permis en quelque autre pays, et qui appartient à une personne visée à l'alinéa a). (*Canadian fishing ship*)

navire de service Navire immatriculé dans tout pays et utilisé pour l'obtention de données scientifiques à l'extérieur du Canada. (*service ship*)

navire garde-côte canadien Navire garde-côte appartenant au gouvernement du Canada ou exploité par lui ou en son nom. (*Canadian coast guard ship*)

navire poseur de câbles télégraphiques Navire immatriculé dans tout pays et utilisé exclusivement pour la pose ou la réparation de câbles télégraphiques sous-marins. (*telegraph cable ship*)

quantité raisonnable À l'égard des cigares importés ou fabriqués au Canada ou du tabac fabriqué, estampillé au Canada ou importé, s'entend d'une quantité ne dépassant pas 200 cigarettes, 50 cigares, 200 grammes de tabac fabriqué et 200 bâtonnets de tabac. (*reasonable quantity*)

(2) Dans le présent règlement, ***alcool***, ***bière***, ***cigare***, ***cigarette***, ***entrepôt d'accise***, ***estampillé*** et ***tabac fabriqué*** s'entendent au sens de la *Loi de 2001 sur l'accise*.

DORS/99-159, art. 1; DORS/2003-394, art. 1; DORS/2009-195, art. 1.

Ships' Stores

3 (1) The classes of goods described in column II of an item of the schedule are hereby designated as ships' stores for use on board a conveyance within any class of conveyance described in column I of that item, subject to any applicable limitation set out in a note at the end of the schedule.

(2) For the purpose of subsection (1), goods are considered to be used on board a conveyance if they are

(a) goods that are consumed in the operation and maintenance of the conveyance;

(b) goods that are consumed by a person on board the conveyance;

(c) souvenirs, gifts, edible supplies, wines, spirits, ales, beers, domestic or imported cigars or domestic stamped manufactured tobacco or imported manufactured tobacco that are sold on board the conveyance, unless it is a Canadian warship that is described in column I of subitem 3(1) of the schedule, for consumption outside Canada; or

(d) goods described in column II of subitem 3(1) of the schedule that are sold on board a Canadian warship that is described in column I of that subitem 3(1)

(i) within 30 days after the date on which the conveyance arrived in a Canadian port, or

(ii) for consumption outside Canada.

(3) A master of a Canadian warship described in subitem 3(1) of the schedule shall, on the 31st consecutive day of the period in which that Canadian warship is docked in a Canadian port,

(a) advise the nearest customs office in writing that the Canadian warship is remaining in port longer than 30 consecutive days; and

(b) prepare a written inventory of the wines, spirits, ales, beers, and domestic or imported cigars or domestic stamped manufactured tobacco or imported manufactured tobacco remaining on board at the end of the 30th day of that period.

SOR/2003-394, s. 2.

Provisions de bord

3 (1) Les catégories de marchandises visées à la colonne II de l'annexe sont classées parmi les provisions de bord utilisables à bord d'un moyen de transport d'une catégorie mentionnée à la colonne I, compte tenu des limites prévues, le cas échéant, aux notes de l'annexe.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), sont considérés comme utilisées à bord d'un moyen de transport :

a) les marchandises consommées dans le cadre de l'exploitation et de l'entretien du moyen de transport;

b) les marchandises consommées par les personnes à son bord;

c) les souvenirs, les cadeaux, les denrées comestibles, les vins, les spiritueux, l'ale, la bière, et les cigares importés ou fabriqués au Canada ou le tabac fabriqué, estampillé au Canada ou importé, vendus à bord du moyen de transport, autre qu'un navire de guerre visé à la colonne I du paragraphe 3(1) de l'annexe, pour consommation à l'extérieur du Canada;

d) les marchandises mentionnées à la colonne II du paragraphe 3(1) de l'annexe qui sont vendues à bord d'un navire de guerre canadien mentionné à la colonne I, qui :

(i) sont vendues dans les 30 jours suivants la date de son arrivé dans un port canadien;

(ii) sont vendues pour consommation à l'extérieur du Canada.

(3) Le capitaine du navire de guerre canadien visé au paragraphe 3(1) de l'annexe doit, le 31e jour consécutif de la période durant laquelle le navire est à quai dans un port canadien :

a) aviser par écrit le bureau de douane le plus proche que celui-ci reste à quai pendant plus de 30 jours consécutifs;

b) dresser, par écrit, l'inventaire des vins, des spiritueux, de l'ale, de la bière, des cigares importés ou fabriqués au Canada et du tabac fabriqué, estampillé au Canada ou importé, restant à bord à l'expiration du 30e jour de la période.

DORS/2003-394, art. 2.

Sealing Requirements

4 When a ship arrives at a Canadian port, the master of the ship shall place alcohol, tobacco and other goods for sale on board the ship under lock or seal, and shall keep them there while the ship is in the port, except where otherwise authorized by an officer.

5 (1) Subject to subsection (2), when an international aircraft is on the ground, the carrier shall ensure that bar-boxes on board are sealed.

(2) Seals on bar-boxes on an international aircraft may be broken when passengers begin boarding and, provided that no domestic passengers are carried, may remain unsealed where the aircraft is progressively boarded at more than one airport in Canada.

6 Stores for use on board a conveyance shall remain sealed when the goods are moved to the conveyance from a bonded warehouse or to a bonded warehouse from the conveyance.

Provisioning

7 While in Canada, a conveyance described in column I of item 2 of the schedule shall not take on ships' stores that are to be transferred to a ship engaged in fishing, sealing or whaling outside Canada.

SOR/2003-394, s. 3(F).

8 Authorization of delivery of ships' stores to a conveyance may be refused by an officer where the master, an officer or a crew member of the conveyance has failed to comply with these Regulations.

Exigences en matière de scellage

4 Le capitaine d'un navire doit mettre les boissons alcooliques et les produits du tabac et autres produits destinés à la vente sur le navire sous clé ou sous scellés lorsque le navire arrive dans un port canadien et, sauf autorisation contraire d'un agent, doit les garder ainsi pendant que le navire est dans le port.

5 (1) Sous réserve du paragraphe (2), le transporteur responsable d'un aéronef international doit veiller à ce que les compartiments à boissons à bord de l'aéronef soient scellés lorsqu'il est au sol.

(2) Les scellés fixés sur les compartiments à boissons peuvent être brisés dès que les passagers montent à bord d'un aéronef international et, pourvu qu'aucun passager à destination du Canada ne soit transporté, ces compartiments peuvent demeurer non scellés à l'embarquement des passagers à bord de l'aéronef à plus d'un aéroport au Canada.

6 Les provisions utilisées à bord d'un moyen de transport doivent demeurer scellées jusqu'au moment du transfert des marchandises de l'entrepôt de stockage au moyen de transport ou du moyen de transport à un entrepôt de stockage.

Approvisionnement

7 Au Canada, il est interdit de prendre à bord d'un moyen de transport visé à la colonne I de l'article 2 de l'annexe des provisions de bord qui sont destinées à être cédées à un navire qui est affecté à la pêche, à la chasse aux phoques ou à la pêche à la baleine à l'étranger.

DORS/2003-394, art. 3(F).

8 Un agent peut refuser d'autoriser la livraison de provisions à bord d'un moyen de transport lorsque le capitaine, un agent ou un membre d'équipage de ce moyen de transport ne s'est pas conformé au présent règlement.

SCHEDULE

(Sections 3 and 7)

SHIPS' STORES

Item	Column I Class of Conveyances		Column II Class of Goods	
1	*International Movement*			
	(1)	An ocean-going ship engaged in international trade that is required to report under section 95 of the *Customs Act* and that is proceeding outside Canada, or proceeding to any port in Canada, before reporting under that section and proceeding outside Canada	(a)	ales and beers
			(b)	boiler compounds, fuel oil treatment preparations and filter sponges
			(c)	cleaning compounds and material, including rags and cloth remnants
			(d)	coal
			(e)	coating for boilers and boiler bricks
			(f)	corrosion and rust inhibitors
			(g)	edible supplies
			(h)	gas for refrigeration equipment and welding purposes
			(i)	matches and lighter fluid in dispensing cans
			(j)	mineral waters and soft drinks
			(k)	paints, varnishes and solvents
			(l)	petroleum products and renewable fuels, except lubricants
			(m)	smoke abatement and oil slick dispersant preparations
			(n)	soaps and medicinal and toilet preparations
			(o)	souvenirs and gifts
			(p)	wines and spirits
			(q)	stationery and other consumer paper products
			(r)	domestic or imported cigars and domestic stamped manufactured tobacco or imported manufactured tobacco[1]
	(2)	An ocean-going ship registered in Canada coasting, by way of the Panama Canal or Arctic waters, from a port on the east coast of Canada to a port on the west coast of Canada or from a port on the west coast of Canada to a port on the east coast of Canada	(a)	ales and beers
			(b)	boiler compounds, fuel oil treatment preparations and filter sponges
			(c)	cleaning compounds and material, including rags and cloth remnants
			(d)	coal
			(e)	coating for boilers and boiler bricks
			(f)	corrosion and rust inhibitors
			(g)	edible supplies
			(h)	gas for refrigeration equipment and welding purposes
			(i)	matches and lighter fluid in dispensing cans
			(j)	mineral waters and soft drinks
			(k)	paints, varnishes and solvents
			(l)	petroleum products and renewable fuels, except lubricants
			(m)	smoke abatement and oil slick dispersant preparations
			(n)	soaps and medicinal and toilet preparations
			(o)	souvenirs and gifts
			(p)	wines and spirits
			(q)	stationery and other consumable paper products

Item	Column I Class of Conveyances		Column II Class of Goods	
			(r)	domestic or imported cigars and domestic stamped manufactured tobacco or imported manufactured tobacco[1]
	(3)	An ocean-going towing or salvage tug that is required to report under section 95 of the *Customs Act* and that is proceeding outside Canada	(a)	ales and beers
			(b)	boiler compounds, fuel oil treatment preparations and filter sponges
			(c)	cleaning compounds and material, including rags and cloth remnants
			(d)	coal
			(e)	coating for boilers and boiler bricks
			(f)	corrosion and rust inhibitors
			(g)	edible supplies
			(h)	gas for refrigeration equipment and welding purposes
			(i)	matches and lighter fluid in dispensing cans
			(j)	mineral waters and soft drinks
			(k)	paints, varnishes and solvents
			(l)	petroleum products and renewable fuels, except lubricants
			(m)	smoke abatement and oil slick dispersant preparations
			(n)	soaps and medicinal and toilet preparations
			(o)	souvenirs and gifts
			(p)	wines and spirits
			(q)	stationery and other consumable paper products
			(r)	domestic or imported cigars and domestic stamped manufactured tobacco or imported manufactured tobacco[1]
	(4)	A foreign warship	(a)	ales and beers
			(b)	boiler compounds, fuel oil treatment preparations and filter sponges
			(c)	cleaning compounds and material, including rags and cloth remnants
			(d)	coal
			(e)	coating for boilers and boiler bricks
			(f)	corrosion and rust inhibitors
			(g)	edible supplies
			(h)	gas for refrigeration equipment and welding purposes
			(i)	matches and lighter fluid in dispensing cans
			(j)	mineral waters and soft drinks
			(k)	paints, varnishes and solvents
			(l)	petroleum products and renewable fuels, except lubricants
			(m)	smoke abatement and oil slick dispersant preparations
			(n)	soaps and medicinal and toilet preparations
			(o)	souvenirs and gifts
			(p)	wines and spirits
			(q)	stationery and other consumable paper products
			(r)	domestic or imported cigars and domestic stamped manufactured tobacco or imported manufactured tobacco[1]
	(5)	A telegraph cable ship	(a)	ales and beers

Item	Column I Class of Conveyances	Column II Class of Goods	
		(b)	boiler compounds, fuel oil treatment preparations and filter sponges
		(c)	cleaning compounds and material, including rags and cloth remnants
		(d)	coal
		(e)	coating for boilers and boiler bricks
		(f)	corrosion and rust inhibitors
		(g)	edible supplies
		(h)	gas for refrigeration equipment and welding purposes
		(i)	matches and lighter fluid in dispensing cans
		(j)	mineral waters and soft drinks
		(k)	paints, varnishes and solvents
		(l)	petroleum products and renewable fuels, except lubricants
		(m)	smoke abatement and oil slick dispersant preparations
		(n)	soaps and medicinal and toilet preparations
		(o)	souvenirs and gifts
		(p)	wines and spirits
		(q)	stationery and other consumable paper products
		(r)	domestic or imported cigars and domestic stamped manufactured tobacco or imported manufactured tobacco[1]
2	*Fishing Ships*		
	(1) A foreign fishing ship that is required to report under section 95 of the *Customs Act* and that is proceeding outside Canada within 48 hours of taking on ships' stores	(a)	ales and beers[2]
		(b)	diesel fuel and biodiesel fuel
		(c)	petroleum products and renewable fuels[3], except diesel fuel, biodiesel fuel and lubricants
		(d)	wines and spirits[4]
		(e)	domestic or imported cigars and domestic stamped manufactured tobacco or imported manufactured tobacco[5]
	(2) A Canadian fishing ship that is required to report under section 95 of the *Customs Act* and that is proceeding outside Canada within 48 hours of taking on ships' stores	(a)	ales and beers[2]
		(b)	wines and spirits[4]
		(c)	domestic or imported cigars and domestic stamped manufactured tobacco or imported manufactured tobacco[5]
	(3) A Canadian fishing ship that is eligible to report under section 8 of the *Reporting of Imported Goods Regulations* and that is proceeding outside Canada	(a)	diesel fuel and biodiesel fuel
3	*Canadian Military Vessels*		
	(1) A Canadian warship proceeding outside Canada	(a)	ales and beers
		(b)	edible supplies
		(c)	mineral waters and soft drinks
		(d)	matches and lighter fluid in dispensing cans
		(e)	soaps and medicinal and toilet preparations
		(f)	wines and spirits
		(g)	domestic or imported cigars and domestic stamped manufactured tobacco or imported manufactured tobacco[6]
		(h)	for the purposes of the *Excise Tax Act*, petroleum products and renewable fuels, except lubricants

Item	Column I Class of Conveyances		Column II Class of Goods	
	(2)	A service ship that is required to report under section 95 of the *Customs Act* and that is proceeding outside Canada	(a)	ales and beers
			(b)	edible supplies
			(c)	mineral waters and soft drinks
			(d)	matches and lighter fluid in dispensing cans
			(e)	soaps and medicinal and toilet preparations
			(f)	wines and spirits
			(g)	domestic or imported cigars and domestic stamped manufactured tobacco or imported manufactured tobacco[6]
4	*Aircraft*			
	(1)	A military aircraft proceeding outside Canada on an international flight	(a)	ales and beers
			(b)	edible supplies
			(c)	mineral waters and soft drinks
			(d)	petroleum products and renewable fuels, except lubricants
			(e)	soaps and medicinal and toilet preparations
			(f)	souvenirs and gifts
			(g)	wines and spirits
			(h)	stationery and other consumable paper supplies
			(i)	domestic or imported cigars and domestic stamped manufactured tobacco or imported manufactured tobacco[7]
	(2)	An international aircraft that is required to report under section 95 of the *Customs Act* and that is proceeding outside Canada, or that is required to report under section 12 of that Act following a flight into Canada, other than an aircraft carrying passengers on a domestic flight	(a)	ales and beers
			(b)	edible supplies
			(c)	mineral waters and soft drinks
			(d)	petroleum products and renewable fuels, except lubricants
			(e)	soaps and medicinal and toilet preparations
			(f)	souvenirs and gifts
			(g)	wines and spirits
			(h)	stationery and other consumable paper supplies
			(i)	domestic or imported cigars and domestic stamped manufactured tobacco or imported manufactured tobacco
5	*Canadian Coast Guard Ships*			
	(1)	A Canadian coast guard ship that is required to report under section 95 of the *Customs Act* and that is proceeding on a voyage to the Arctic	(a)	ales and beers[8]
			(b)	wines and spirits[9]
			(c)	domestic or imported cigars and domestic stamped manufactured tobacco or imported manufactured tobacco[6]
	(2)	A Canadian coast guard ship that is proceeding outside Canada	(a)	for the purpose of the *Excise Tax Act*, petroleum products and renewable fuels, except lubricants
6	A foreign yacht that is required to report under section 95 of the *Customs Act* and that is proceeding outside Canada		(a)	ales and beers[8]
			(b)	wines and spirits[9]
			(c)	domestic or imported cigars and domestic stamped manufactured tobacco or imported manufactured tobacco[6]
7	*Coasting and Inland Water Vessels*			
	(1)	A ship normally engaged in international trade that is engaged, or intends to engage, in the coasting trade for not more than five days	(a)	boiler compounds, fuel oil treatment preparations and filter sponges
			(b)	cleaning compounds and material, including rags and cloth remnants
			(c)	coal

Item	Column I Class of Conveyances	Column II Class of Goods	
		(d)	coating for boilers and boiler bricks
		(e)	corrosion and rust inhibitors
		(f)	edible supplies
		(g)	gas for refrigeration equipment and welding purposes
		(h)	matches and lighter fluid in dispensing cans
		(i)	mineral waters and soft drinks
		(j)	paints, varnishes and solvents
		(k)	petroleum products and renewable fuels, except lubricants
		(l)	smoke abatement and oil slick dispersant preparations
		(m)	soaps and medicinal and toilet preparations
		(n)	souvenirs and gifts
		(o)	stationery and other consumable paper products
	(2) A ship normally engaged in international trade that is engaged, or intends to engage, in the coasting trade for more than five days	(a)	coal[10]
		(b)	petroleum products and renewable fuels[10], except lubricants
	(3) An inland waters ship	(a)	boiler compounds, fuel oil treatment preparations and filter sponges
		(b)	cleaning compounds and materials, including rags and cloth remnants
		(c)	coal
		(d)	coating for boilers and boiler bricks
		(e)	corrosion and rust inhibitors
		(f)	edible supplies
		(g)	gas for refrigeration equipment and welding purposes
		(h)	paints, varnishes and solvents
		(i)	petroleum products and renewable fuels, except lubricants
		(j)	smoke abatement and oil slick dispersant preparations

NOTES:

[1] A reasonable quantity for each person on board, for each week of a voyage

[2] Limited to 8.18 L (288 fluid ounces) for each person on board, for each week of a voyage, when the voyage lasts for a minimum of seven days

[3] Constitute ships' stores when the conveyance is on a voyage that lasts for a minimum of five days

[4] Limited to 1.14 L (40 fluid ounces) of spirits, or 1.14 L (40 fluid ounces) of wine and spirits, or 1.5 L (52 fluid ounces) of wine for each person on board, for each week of a voyage when the voyage lasts for a minimum of seven days

[5] A reasonable quantity for each person on board who is 18 years of age or older for each full week of a voyage

[6] A reasonable quantity for each person, on board who is 18 years of age or older, for each week of a voyage

[7] A reasonable quantity for each person on board who is 18 years of age or older

[8] Limited to 8.18 L (288 fluid ounces) for each person on board, for each week of a voyage

[9] Limited to 1.14 L (40 fluid ounces) of spirits, or 1.14 L (40 fluid ounces) of wine and spirits, or 1.5 L (52 fluid ounces) of wine for each person on board, for each week of a voyage

[10] Limited to a 15-day supply, as may be required to operate the ship, measured at the time the ship engages in the coasting trade

SOR/2003-394, ss. 4, 5(F); SOR/2005-259, ss. 1, 2; SOR/2005-390, s. 1; SOR/2009-195, ss. 2 to 5; SOR/2010-36, s. 1.

ANNEXE

(articles 3 et 7)

PROVISIONS DE BORD

Article	Colonne I Catégorie de moyens de transport	Colonne II Catégorie de marchandises
1	*Mouvement international*	
	(1) Navire océanique affecté au commerce international qui doit faire une déclaration conformément à l'article 95 de la *Loi sur les douanes* et qui se rend à l'extérieur du Canada ou se dirige vers un port situé au Canada avant de faire la déclaration et de se rendre à l'extérieur du Canada	a) ale et bière b) produits nécessaires au chauffage de chaudières, préparations pour le traitement du mazout et éponges filtres c) produits et matériels de nettoyage, y compris les chiffons et les coupons d'étoffe d) charbon e) enduits pour chaudières et pour briques de chaudières f) inhibiteurs de rouille et de corrosion g) denrées comestibles h) gaz pour appareils frigorifiques et pour la soudure i) allumettes et essence à briquet en burettes j) eaux minérales et boissons gazeuses k) peintures, vernis et dissolvants l) produits pétroliers et carburants renouvelables, à l'exception des lubrifiants m) produits fumifuges et de dispersion des nappes d'huile sur l'eau n) savons et préparations médicinales et de toilette o) souvenirs et cadeaux p) vins et spiritueux q) papeterie et autres produits du papier de consommation r) cigares fabriqués au Canada ou importés et tabac fabriqué, estampillé au Canada ou importé[1]
	(2) Navire océanique immatriculé au Canada qui effectue du cabotage à partir d'un port sur la côte est du Canada jusqu'à un port sur la côte ouest du Canada ou vice versa, en passant par le canal de Panama ou les eaux arctiques	a) ale et bière b) produits nécessaires au chauffage de chaudières, préparations pour le traitement du mazout et éponges filtres c) produits et matériels de nettoyage, y compris les chiffons et les coupons d'étoffe d) charbon e) enduits pour chaudières et pour briques de chaudières f) inhibiteurs de rouille et de corrosion g) denrées comestibles h) gaz pour appareils frigorifiques et pour la soudure i) allumettes et essence à briquet en burettes j) eaux minérales et boissons gazeuses k) peintures, vernis et dissolvants l) produits pétroliers et carburants renouvelables, à l'exception des lubrifiants m) produits fumifuges et de dispersion des nappes d'huile sur l'eau n) savons et préparations médicinales et de toilette o) souvenirs et cadeaux

Article	Colonne I Catégorie de moyens de transport	Colonne II Catégorie de marchandises
		p) vins et spiritueux
		q) papeterie et autres produits du papier de consommation
		r) cigares fabriqués au Canada ou importés et tabac fabriqué, estampillé au Canada ou importé[1]
	(3) Remorqueur océanique affecté au remorquage ou au sauvetage qui doit faire une déclaration conformément à l'article 95 de la *Loi sur les douanes* et qui se rend à l'extérieur du Canada	a) ale et bière
		b) produits nécessaires au chauffage de chaudières, préparations pour le traitement du mazout et éponges filtres
		c) produits et matériels de nettoyage, y compris les chiffons et les coupons d'étoffe
		d) charbon
		e) enduits pour chaudières et pour briques de chaudières
		f) inhibiteurs de rouille et de corrosion
		g) denrées comestibles
		h) gaz pour appareils frigorifiques et pour la soudure
		i) allumettes et essence à briquet en burettes
		j) eaux minérales et boissons gazeuses
		k) peintures, vernis et dissolvants
		l) produits pétroliers et carburants renouvelables, à l'exception des lubrifiants
		m) produits fumifuges et de dispersion des nappes d'huile sur l'eau
		n) savons et préparations médicinales et de toilette
		o) souvenirs et cadeaux
		p) vins et spiritueux
		q) papeterie et autres produits du papier de consommation
		r) cigares fabriqués au Canada ou importés et tabac fabriqué, estampillé au Canada ou importé[1]
	(4) Navire de guerre étranger	a) ale et bière
		b) produits nécessaires au chauffage de chaudières, préparations pour le traitement du mazout et éponges filtres
		c) produits et matériels de nettoyage, y compris les chiffons et les coupons d'étoffe
		d) charbon
		e) enduits pour chaudières et pour briques de chaudières
		f) inhibiteurs de rouille et de corrosion
		g) denrées comestibles
		h) gaz pour appareils frigorifiques et pour la soudure
		i) allumettes et essence à briquet en burettes
		j) eaux minérales et boissons gazeuses
		k) peintures, vernis et dissolvants
		l) produits pétroliers et carburants renouvelables, à l'exception des lubrifiants
		m) produits fumifuges et de dispersion des nappes d'huile sur l'eau
		n) savons et préparations médicinales et de toilette
		o) souvenirs et cadeaux
		p) vins et spiritueux

Article	Colonne I Catégorie de moyens de transport		Colonne II Catégorie de marchandises	
			q)	papeterie et autres produits du papier de consommation
			r)	cigares fabriqués au Canada ou importés et tabac fabriqué, estampillé au Canada ou importé[1]
	(5)	Navire poseur de câbles télégraphiques	a)	ale et bière
			b)	produits nécessaires au chauffage de chaudières, préparations pour le traitement du mazout et éponges filtres
			c)	produits et matériels de nettoyage, y compris les chiffons et les coupons d'étoffe
			d)	charbon
			e)	enduits pour chaudières et pour briques de chaudières
			f)	inhibiteurs de rouille et de corrosion
			g)	denrées comestibles
			h)	gaz pour appareils frigorifiques et pour la soudure
			i)	allumettes et essence à briquet en burettes
			j)	eaux minérales et boissons gazeuses
			k)	peintures, vernis et dissolvants
			l)	produits pétroliers et carburants renouvelables, à l'exception des lubrifiants
			m)	produits fumifuges et de dispersion des nappes d'huile sur l'eau
			n)	savons et préparations médicinales et de toilette
			o)	souvenirs et cadeaux
			p)	vins et spiritueux
			q)	papeterie et autres produits du papier de consommation
			r)	cigares fabriqués au Canada ou importés et tabac fabriqué, estampillé au Canada ou importé[1]
2	*Navires de pêche*			
	(1)	Navire de pêche étranger qui doit faire une déclaration conformément à l'article 95 de la *Loi sur les douanes* et qui se rend à l'extérieur du Canada dans les 48 heures suivant le chargement des provisions de bord	a)	ale et bière[2]
			b)	combustible diesel et carburant biodiesel
			c)	produits pétroliers et carburants renouvelables[3], à l'exception du combustible diesel, du carburant biodiesel et des lubrifiants
			d)	vins et spiritueux[4]
			e)	cigares fabriqués au Canada ou importés et tabac fabriqué, estampillé au Canada ou importé[5]
	(2)	Navire de pêche canadien qui doit faire une déclaration conformément à l'article 95 de la *Loi sur les douanes* et qui se rend à l'extérieur du Canada dans les 48 heures suivant le chargement des provisions de bord	a)	ale et bière[2]
			b)	vins et spiritueux[4]
			c)	cigares fabriqués au Canada ou importés et tabac fabriqué, estampillé au Canada ou importé[5]
	(3)	Navire de pêche canadien qui peut faire une déclaration conformément à l'article 8 du *Règlement sur la déclaration des marchandises importées* et qui se rend à l'extérieur du Canada	a)	combustible diesel et carburant biodiesel
3	*Navires militaires canadiens*			
	(1)	Navire de guerre canadien qui se rend à l'extérieur du Canada	a)	ale et bière
			b)	denrées comestibles
			c)	eaux minérales et boissons gazeuses
			d)	allumettes et essence à briquet en burettes

Article	Colonne I Catégorie de moyens de transport		Colonne II Catégorie de marchandises	
			e)	savons et préparations médicinales et de toilette
			f)	vins et spiritueux
			g)	cigares fabriqués au Canada ou importés et tabac fabriqué, estampillé au Canada ou importé[6]
			h)	pour l'application de la *Loi sur la taxe d'accise*, produits pétroliers et carburants renouvelables, à l'exception des lubrifiants
	(2)	Navire de service qui doit faire une déclaration conformément à l'article 95 de la *Loi sur les douanes* et qui se rend à l'extérieur du Canada	a)	ale et bière
			b)	denrées comestibles
			c)	eaux minérales et boissons gazeuses
			d)	allumettes et essence à briquet en burettes
			e)	savons et préparations médicinales et de toilette
			f)	vins et spiritueux
			g)	cigares fabriqués au Canada ou importés et tabac fabriqué, estampillé au Canada ou importé[6]
4	*Aéronefs*			
	(1)	Aéronef militaire qui se rend à l'extérieur du Canada sur un vol international	a)	ale et bière
			b)	denrées comestibles
			c)	eaux minérales et boissons gazeuses
			d)	produits pétroliers et carburants renouvelables, à l'exception des lubrifiants
			e)	savons et préparations médicinales et de toilette
			f)	souvenirs et cadeaux
			g)	vins et spiritueux
			h)	papeterie et autres produits du papier de consommation
			i)	cigares fabriqués au Canada ou importés et tabac fabriqué, estampillé au Canada ou importé[7]
	(2)	Aéronef international qui doit faire une déclaration conformément à l'article 95 de la *Loi sur les douanes* et qui se rend à l'extérieur du Canada ou qui doit faire une déclaration conformément à l'article 12 de cette loi après avoir effectué un vol au Canada, pourvu qu'aucun passager de vol intérieur n'y soit transporté	a)	ale et bière
			b)	denrées comestibles
			c)	eaux minérales et boissons gazeuses
			d)	produits pétroliers et carburants renouvelables, à l'exception des lubrifiants
			e)	savons et préparations médicinales et de toilette
			f)	souvenirs et cadeaux
			g)	vins et spiritueux
			h)	papeterie et autres produits du papier de consommation
			i)	cigares fabriqués au Canada ou importés et tabac fabriqué, estampillé au Canada ou importé
5	*Navires gardes-côtes canadiens*			
	(1)	Navire garde-côte canadien qui doit faire une déclaration conformément à l'article 95 de la *Loi sur les douanes* et qui entreprend un voyage dans l'Arctique	a)	ale et bière[8]
			b)	vins et spiritueux[9]
			c)	cigares fabriqués au Canada ou importés et tabac fabriqué, estampillé au Canada ou importé[6]
	(2)	Navire garde-côte canadien qui se rend à l'extérieur du Canada	a)	pour l'application de la *Loi sur la taxe d'accise*, produits pétroliers et carburants renouvelables, à l'exception des lubrifiants

Article	Colonne I Catégorie de moyens de transport	Colonne II Catégorie de marchandises
6	Yacht étranger qui doit faire une déclaration conformément à l'article 95 de la *Loi sur les douanes* et qui se rend à l'extérieur du Canada	a) ale et bière[8] b) vins et spiritueux[9] c) cigares fabriqués au Canada ou importés et tabac fabriqué, estampillé au Canada ou importé[6]
7	*Navires d'eaux internes et navires utilisés pour le cabotage*	
	(1) Navire normalement affecté au commerce international qui effectue ou compte effectuer du cabotage pendant une période maximale de cinq jours	a) produits nécessaires au chauffage de chaudières, préparations pour le traitement du mazout et éponges filtres b) produits et matériels de nettoyage, y compris les chiffons et les coupons d'étoffe c) charbon d) enduits pour chaudières et pour briques de chaudières e) inhibiteurs de rouille et de corrosion f) denrées comestibles g) gaz pour appareils frigorifiques et pour la soudure h) allumettes et essence à briquet en burettes i) eaux minérales et boissons gazeuses j) peintures, vernis et dissolvants k) produits pétroliers et carburants renouvelables, à l'exception des lubrifiants l) préparations fumifuges et de dispersion des nappes d'huile sur l'eau m) savons et préparations médicinales et de toilette n) souvenirs et cadeaux o) papeterie et autres produits du papier de consommation
	(2) Navire normalement affecté au commerce international qui effectue ou compte effectuer du cabotage pendant plus de cinq jours	a) charbon[10] b) produits pétroliers et carburants renouvelables[10], à l'exception des lubrifiants
	(3) Navire d'eaux internes	a) produits nécessaires au chauffage des chaudières, préparations pour le traitement du mazout et éponges filtres b) produits et matériels de nettoyage, y compris les chiffons et les coupons d'étoffe c) charbon d) enduits pour chaudières et pour briques de chaudières e) inhibiteurs de rouille et de corrosion f) denrées comestibles g) gaz pour appareils frigorifiques et pour la soudure h) peintures, vernis et dissolvants i) produits pétroliers et carburants renouvelables, à l'exception des lubrifiants j) préparations fumifuges et de dispersion des nappes d'huile sur l'eau

	Colonne I	Colonne II
Article	Catégorie de moyens de transport	Catégorie de marchandises

NOTES :

[1] Quantité raisonnable pour chaque personne à bord, pour chaque semaine de voyage

[2] 8,18 L (288 onces liquides) au maximum pour chaque personne à bord, pour chaque semaine de voyage, lorsque le voyage dure au moins sept jours

[3] Voyage d'une durée minimale de cinq jours

[4] Quantité maximale soit de 1,14 L (40 onces liquides) de spiritueux, soit de 1,14 L (40 onces liquides) de vin et de spiritueux, soit encore de 1,5 L (52 onces liquides) de vin pour chaque personne à bord, pour chaque semaine de voyage, si le voyage dure au moins sept jours

[5] Quantité raisonnable pour chaque personne à bord de plus de 18 ans, pour chaque semaine complète de voyage

[6] Quantité raisonnable pour chaque personne à bord de plus de 18 ans, pour chaque semaine de voyage

[7] Quantité raisonnable pour chaque personne à bord de plus de 18 ans

[8] 8,18 L (288 onces liquides) au maximum pour chaque personne à bord, pour chaque semaine de voyage

[9] Quantité maximale soit de 1,14 L (40 onces liquides) de spiritueux, soit de 1,14 L (40 onces liquides) de vin et de spiritueux, soit encore de 1,5 L (52 onces liquides) de vin pour chaque personne à bord, pour chaque semaine de voyage

[10] Quantité nécessaire à l'exploitation du navire pendant les 15 premiers jours de cabotage, calculée au début du cabotage

DORS/2003-394, art. 4 et 5(F); DORS/2005-259, art. 1 et 2; DORS/2005-390, art. 1; DORS/2009-195, art. 2 à 5; DORS/2010-36, art. 1.

RELATED PROVISIONS

— 2002, c. 22, s. 431

431 The *Ships' Stores Regulations*, made by Order in Council P.C. 1995-2248 of December 28, 1995 and registered as SOR/96-40, are deemed to have been validly made and everything done under, and all consequences flowing from, those Regulations since January 1, 1996 are deemed effective as if those Regulations were so made.

DISPOSITIONS CONNEXES

— 2002, ch. 22, art. 431

431 Le *Règlement sur les provisions de bord*, décret C.P. 1995-2248 du 28 décembre 1995 portant le numéro d'enregistrement DORS/96-40, est réputé avoir été valablement pris, et les actes accomplis sous son régime depuis le 1er janvier 1996, ainsi que les conséquences découlant de ce règlement depuis cette date, sont réputés s'appliquer comme s'il avait été ainsi pris.